

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 106 (1980)

Register

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières

Année 1980

Actualité			
L'entretien et la rénovation immobiliers	B 2	La toiture dans le paysage	241
Bourses pour étudiants-travailleurs	B 6	L'industrie suisse des machines et des métaux en 1979	242
A propos de la norme SIA 370/10 « Ascenseurs ». Rectificatif	B 7	Le Comptoir suisse 1980	B 70, B 74
« Werk, Bauen + Wohnen »	B 7	Le Mérite international des Ponts et Charpentes à Nicolas Esquillan	B 71
Groupe de contact « Ligne de transit ferroviaire Gothard-Splügen »: appréciation des travaux dans l'optique des CFF	B 10	Salle polyvalente « solaire » à Tolochenaz (VD)	B 71
Un véhicule d'inspection pour contrôler les gazoducs	B 10	« Monstres » modernes au Saint-Gothard	B 71
Forum du bois: prise de position sur la conception globale suisse des transports	31	Informatique et nostalgie. Digital Equipment inaugure un musée d'ordinateurs	B 75
Une conférence mondiale de l'énergie en 1980	32	Un vétéran refroidit de la bière depuis 75 ans	B 75
Un emballage dur comme du diamant pour déchets radioactifs	32	Un siècle de trains-jouets (tin-plate et modèles à l'échelle)	B 75
Swissair en 1979	B 14	La sylviculture de montagne: une nécessité	286
Zermatt s'enrichit d'une attraction	42	Villa solaire à Granges-Marnand: deux fois moins de combustible	B 82
Le Japon possède la plus grande centrale nucléaire du monde	52	Holz 80	B 82
Possibilités et limites du bois en tant que source d'énergie	52	11 ^e congrès de l'AIPC, Vienne, 31 août-5 septembre 1980	322
Zwentendorf: l'effet boomerang	52	Médecine et technique	322
Propositions concrètes pour favoriser l'accès à la propriété	B 18	L'effet des séismes et les relations entre projet et exécution	322
Programme d'éducation routière dans l'armée: coordination avec la prévention des accidents civils	B 18	URSS: 8 à 11 centrales nucléaires de la taille de Gösgen chaque année	323
Redressement de la construction métallique en 1979	B 22	Toute l'énergie norvégienne proviendra-t-elle de sources renouvelables d'ici 35 ans?	323
Entraînement sans réducteur d'un broyeur de minerai	81	Mise en service de matériel roulant neuf. Locomotive Ge 4/4 III de la ligne Furka-Oberalp	330
Un ingénieur suisse membre d'honneur de l'ASME	110	Le nombre d'animaux sauvages augmente en Norvège	330
Pendant le « mois des économies »: recul du mazout	110	Le bois: un matériau, une tradition	335
Fin d'une génération qui a marqué l'histoire polaire	110	« Lignum » à l'honneur	336
Hausse de la consommation d'électricité en Suisse romande	B 34	Journées « Portes ouvertes » des CFF, Lausanne, 1-2 novembre 1980	336
Pour un contrôle plus sévère de la navigation pétrolière	118	Le plus vaste paysage marécageux de Suisse menacé	356
Une lumière au bout du tunnel sous la Manche?	131	Route nationale N1: pour une réalisation sans délai	357
A propos de la carbonatation	132	Décimation alarmante des oiseaux de mer norvégiens	357
Aide aux régions de montagne: les subventions pour le réseau de routes forestières	132	Les ordinateurs révèlent des données intéressantes sur la Norvège préindustrielle	357
Norme SIA 113/1 « Maçonnerie, prestations et fournitures »	132	Le concours de photographie « Béton '80 » — plus de 1000 participants	357
Substitution du pétrole en RFA	142	Electricité, industrie et ménages: des comparaisons surprenantes	358
L'aéroport de Cointrin: champignons moins pollués	142	Animaux protégés de Suisse	358
Manque d'ingénieurs en Norvège	142	Promotion de l'automobile électrique	358
« Retourner les papiers incompréhensibles » déclare un ministre	142	Message du Président de la Confédération	B 70
Première attribution du « Toit d'or » de Pro Renova	B 46	Des expositions spéciales... pourquoi? Escalier mobile: un maximum d'avantages, un minimum d'espace	B 70
L'accident en mer du Nord n'affectera pas l'activité pétrolière norvégienne	B 46	Atlas Copco partout dans le monde	323
Une grande (et longue) toilette pour la Méditerranée	201	L'air comprimé sur du matériel ferroviaire	323
Les oiseaux marins survivront-ils?	201	Les effets concrets d'une pénurie de courant	378
Un rapport critique les opérateurs de la mer du Nord	201	Le gaspillage du mazout en chiffres	379
Association des établissements cantonaux d'assurance contre l'incendie	201	Dans le sillage d'une catastrophe	379
Nouvelle nuance d'acier moulé	202	Chambre suisse des experts judiciaires techniques et scientifiques.	B 106
L'autoroute du Valais — pourquoi?	235	Assemblée générale	B 106
Journée d'étude « Hydrologie urbaine »	236	Le bois — vital pour l'approvisionnement du pays	419

Architecture et urbanisme	
Expositions EPFL: voir cette rubrique	
Aspect architectural de la façade en béton	15
Les sciences sociales et l'environnement construit	21
Piscine couverte de Zurich-Oerlikon	29
La responsabilité pénale de l'architecte et de l'ingénieur	84
Peut-on encore construire dans une cité ancienne? Réflexions après un débat manqué	135
Détruire ou recycler	225
L'avenir des demeures historiques	239
Le bidonville: une maladie de la croissance ou un palier du développement?	258
Réalisation d'une maison bioclimatique	283
Le pragmatisme raisonné. Plan de développement de Genève sur l'emplacement des anciennes fortifications	381
L'hôpital régional de Sion - Hérens - Conthey	413

A l'écoute du monde	
Découvrez l'Inde du sud avec « IAS »	B 28

Bibliographie	
<i>Allen, K.</i> et al. Système d'évaluation de logements SEL	68
<i>Antoine, P.</i> et <i>Fabre, D.</i> Géologie appliquée au génie civil	386
<i>Attal, J.-P.</i> Business English Vocabulary. Vocabulaire et lexique de l'anglais des affaires	B 76
<i>Aumiaux, M.</i> Les systèmes à microprocesseur	B 76
<i>Aumiaux, M.</i> Logique binaire et ordinateurs. T. 2 Hardware et conception des ensembles logiques	B 80
<i>Aznar, G.</i> et al. 56 fiches d'animation créative à l'usage des groupes	406
<i>Bell, C. G.</i> et al. Computer Engineering	81
<i>Bertin, M.</i> et <i>Renault, J.</i> Exercices de thermodynamique et d'optique	160
<i>Billington, D. P.</i> Robert Maillart's Bridges — The Art of Engineering	B 32
<i>Boisselier, D.</i> et <i>Boué, G.</i> Guide des comités d'hygiène et de sécurité	412
Centre français de documentation et d'information CIDB	202
Centre suisse de la construction métallique. Tables pour la construction métallique	B 32
Chauffage économique	144
Conseil supérieur des travaux publics: II terremoto del Montenegro del 15 aprile 1979	B 24
<i>Cormon, P.</i> La démolition du béton	B 76
CRB: Nouvelles normes de coordination modulaire	13
CSTC: Ecarts admissibles sur les dimensions	124, 344
CSTC: Unités, grandeurs, symboles — application à l'industrie de la construction	312
<i>Cullmann, G.</i> Les chaînes de Markov multiples	230
<i>Decuyper, M.</i> Exercices de mécanique eulérienne	386
<i>Demange, H.</i> et al. Comprendre et appliquer la thermodynamique	290
<i>Depauw, C.</i> et al. Récupération des boues de papeteries pour l'industrie de la construction	76

Cours d'informatique du GRI, 2 ^e semestre 1980	B 59	<i>Lettre ouverte</i>		Le cadre des relations Industrie-EPFL	320
Eurotunnel 80, Bâle, 16-19 septembre 1980	B 62	L. Keller, Lavigny. Possibilités d'application de l'énergie solaire en Suisse	B 79	Séminaire sur le modèle Transyt, Lausanne, 3-4 février 1981	B 102
Le pari de l'acier dans la construction, Luxembourg, 24-26 septembre 1980	B 62				
Initiation aux bases statistiques de l'assurance de la qualité, Lausanne, 22-26 septembre 1980	B 66				
«Tecnomin», Lima (Pérou), 14-23 novembre 1980	B 66	Energie		EPFZ	
Formation continue, programme Ecole d'ingénieurs et écoles techniques de Genève	B 74	Une conférence mondiale de l'énergie en 1980	32	Conférences:	B 40, B 91, B 106
Conception des transports publics urbains, présent et avenir. Genève, 30 septembre 1980	B 74	Application de la pompe à chaleur à l'équipement d'un centre sportif	38	Expositions:	B 12, B 15, B 38, B 83, B 90, B 100
Tenue des ouvrages en béton en mer, Brest, 8-10 octobre 1980	B 74	Centre d'infiltration d'air de l'Agence internationale de l'énergie	42	Hochwasserschutz, Zurich, 27-28 mars 1980	B 12
Le stockage de l'énergie solaire appliqué au bâtiment, nécessité et avenir pour le solaire. Lyon, 21-22 janvier 1981	B 74	Economie d'énergie à l'Hôpital cantonal de Genève	58	Bassins de recherches hydrologiques et leur importance pour la gestion des eaux. Berne, 21-23 septembre 1982	B 102
Plastics in Material and Structural Engineering, Prague, 23-25 juin 1981	B 74	Bâle-Ville pourra-t-elle se passer du nucléaire?	195	Le 125 ^e anniversaire de l'EPFZ	
Publication imminente des études de projet de la CEDRA	303	Taux minima d'aération dans les habitations et les ateliers	219	A la croisée des chemins	359
Les ouvrages souterrains, Paris, 2-8 décembre 1980	303	Une centrale au charbon pour Bâle?	256	La recherche et la formation technique au service de l'homme et de l'économie	361
Formation en informatique	B 84	Réserves géantes de gaz naturel à l'intérieur de la terre?	262	La formation humaine de l'ingénieur	363
Economie d'énergie et énergies nouvelles dans le bâtiment. Expériences et résultats. Genève, 31 octobre 1980	B 84	Consommation d'électricité des ménages	325	Le développement du monde rural	300
Le rôle de la fenêtre dans les économies d'énergie. Berne, 17 novembre 1980	B 84	Notre avenir énergétique	367		
7 ^e congrès des métaux légers, Leoben et Vienne, 22-26 juin 1981	B 84	Les économies d'énergie à l'Office des constructions fédérales	375	Environnement	
16 ^e congrès international des géomètres, Montreux, 9-18 août 1981	B 84	Les effets concrets d'une pénurie de courant	378	Le traitement des déchets dans le canton de Vaud	69
«Qualitätssicherung im Einkauf», Oerlikon, 27 novembre 1980	324	Le gaspillage du mazout en chiffres	378		
Amélioration thermique des bâtiments, Genève, novembre 1980 - avril 1981	B 90	Déjà 830 pompes à chaleur électriques en Suisse	380	Foires, expositions	
Thermographie des bâtiments, cours de formation	B 98	Economies d'énergie pour le nouveau car-ferry de la <i>Sealink</i>	380	(voir aussi sous EPFL et EPFZ)	
Beyond the Energy Crisis: Opportunity and Challenge. Berlin, 26-30 octobre 1981	B 102	Energie dans le bâtiment	403	Computer 80, Lausanne, 22-25 avril 1980	B 18, B 26
Formes, principes de base et problèmes du transfert international de technologie. Zurich, 19 décembre 1980	B 106	Isolations thermiques poussées	407	Pro aqua — Pro vita 80, Bâle, 17-21 juin 1980	B 18
Cours sur le béton, Lausanne, janvier 1981	B 106			Foire de Bâle	B 27, B 30
Association suisse pour la promotion de la qualité: programme 1981	B 106	Energie solaire		Sécurité 80, Zurich, 4-8 mai 1980	B 35
Espace construit, santé, confort et économie d'énergie	B 111	Possibilités d'application de l'énergie solaire en Suisse	203	La radiotéléphonie Motorola: sécurité	B 35
Le stockage de l'énergie solaire appliqué au bâtiment. Lyon, 21-22 janvier 1981	B 111	Lettre ouverte	B 79	Nouveautés Cerberus	B 35
		Etude d'un aménagement capable de chauffer 18 000 personnes par l'énergie solaire	210	Un groupe actif au service de la sécurité	B 35
		Les sociétés pétrolières s'intéressent à l'énergie solaire	380	Exposition Jelenkiewicz, Fribourg, La Tour-de-Peilz	B 35, B 100
Construction				Pro aqua — Pro vita 80, exposition spéciale sur l'énergie	B 47
La construction entre éclaircies et tourmentes	33			Escher Wyss expose	B 47
La construction dans le champ de forces de l'économie	34			Sulzer: pompes pour applications hydrauliques communales et industrielles	B 47
Piscine couverte de Zurich-Oerlikon	29			Les Kuglopress: économie d'eau garantie	B 48
Pressions dans les silos	237			SOMO: programme d'exposition	B 48
Contraintes de traction transversale dans les poutres lamellées-collées. Directives pour la construction	293			Les ultra-sons surveillent et mesurent le niveau, le débit et la densité des boues	B 48
				Technique Sulzer de traitement des eaux	B 49
Divers				Grundfos présente de nouvelles pompes	B 50
Le nouveau Centre de l'habitat d'Etoy	B 8			Epuration des eaux industrielles	B 50
Nouveautés scientifiques et techniques en vente chez Payot	B 96, B 104			Ballenberg, musée suisse de plein air	158
Bourses pour étudiants-travailleurs	B 112			Comptoir suisse, Lausanne, 13-28 septembre 1980	B 70, B 74
				Holz 80	B 82
				Trois places lausannoises	B 84
				Chefs-d'œuvre d'art chinois ancien	B 100
				Génie rural	
				Le développement du monde rural	300
				Détermination des écoulements annuels et mensuels moyens d'un bassin versant	313
				Génie civil — Construction	
				Arabie Saoudite: la nouvelle cité universitaire de Riyadh	221

Mathématiques appliquées		Une nouvelle réalisation technique du Nord vaudois	B 114	Solidarité collégiale au sein de la SIA	401
Les critères de rupture en analyse des contraintes	133, 153, 197, 228	Les revêtements de sols coulés sans joint à base de résine époxyde	B 115	Adaptation des tarifs d'honoraires B au 1.1.1981	401
Nécrologie		Sociétés		Conception globale des transports	403
Henri-Robert Von der Mühl	404	<i>A³E²PL</i> — Assemblée générale	B 98	Création d'une permanence SVIA	404
Organisation et formation professionnelles		<i>UIA</i> — Objectif du prochain congrès mondial de l'UIA	B 42	<i>Section genevoise</i>	
La responsabilité pénale de l'architecte et de l'ingénieur	84	Sécurité		Le président central présente les orientations de la SIA	B 19
Chambre suisse des experts judiciaires techniques et scientifiques	B 106	Détection de gaz et prévention des explosions	53	135 ^e assemblée générale ordinaire, 20 mars 1980	109
Patrimoine industriel		Voies et moyens de communication		Communications SVIA	
Une vocation culturelle et romande: l'Association pour le patrimoine industriel (API)	74	Le raccordement ferroviaire de l'aéroport de Zurich est en service	161	Candidatures:	20, B 12, 51, B 19, B 24, B 35, 160, B 68, B 72, B 102
Ponts et charpentes		Préface	162	Assemblée générale ordinaire, Lausanne, 21 mars 1980	110
Les ponts du raccordement ferroviaire de l'aéroport de Zurich	231	Le raccordement des aéroports suisses au réseau ferroviaire	162	Concours de ski du 23 février 1980 aux Marécottes	B 24
Le tunnel routier du Saint-Gothard	245	L'intégration de l'aéroport de Zurich au réseau des CFF	164	Visite d'une centrale nucléaire	190
Le tunnel de l'aéroport de Zurich-Kloten	305	La gare de l'aéroport	165	Evolution du personnel technique dans les bureaux d'études	190
Le tunnel du Hagenholz	307	L'aménagement esthétique de l'étagé des quais	169	Assemblée générale extraordinaire, Grandvaux, 7 nov. 1980	343
La traversée d'Opfikon	310	Le centre de télécommande en gare de Zurich-Oerlikon	171	Conception globale des transports, prise de position	403
Produits nouveaux		L'offre sur la ligne de l'aéroport	173	Création d'une permanence	404
Utilisations nouvelles de la douche amovible à tirage	B 7	Bagages enregistrés à destination et à la gare de l'aéroport	176	<i>GI — Information</i>	
Comment parer à l'escalade continue du prix de l'énergie électrique	B 8	L'aéroport et la nouvelle ligne ferroviaire	177	Sortie annuelle du GI	B 44
Compteur calorimétrique pour la mesure de la consommation d'énergie calorifique	B 15	Les Chemins de fer fédéraux et Swiss-air	179	<i>Manifestations</i>	
Economie d'énergie	B 16	Et à Genève?	180	(voir aussi sous Vie de la SIA)	
Boschung-Pony, véhicule utilitaire à usages multiples	B 16	Les ponts du raccordement ferroviaire de l'aéroport de Zurich	231	Calendrier des manifestations:	49, 109, 189, 271, 342, 402
Lutte contre le bruit dans les locaux industriels	B 20	L'autoroute du Valais — pourquoi?	235	Calendrier des manifestations du GTS	342
Centrales de détection-incendie en construction modulaire	B 20	L'héritage du Saint-Gothard	243	Les problèmes juridiques liés à la propriété du sol. Lausanne, 20 février 1980	B 8
Nouveau développement des panneaux de particules	B 43	Le tunnel routier du Saint-Gothard	245	Canalisations, Zurich, 6 mars 1980	49
IBM Suisse: l'ordinateur compact 5120	B 43	Le tunnel de l'aéroport de Zurich-Kloten	305	Cours de perfectionnement sur l'amélioration thermique des bâtiments	51
Ping-pong sur l'eau	B 44	Le tunnel du Hagenholz	307	Journée d'étude: Canalisations, expériences fondées sur la norme SIA 190, Lausanne, 23 avril 1980	109
Nouveau vitrage thermo-isolant Thermoplus	B 55	La traversée d'Opfikon	310	Journées d'étude du Groupe spécialisé SIA des ponts et charpentes, Lausanne, 24-26 septembre 1980	160
Dispositions plus sévères pour l'isolation des bâtiments	B 55	Mise en service de l'enclenchement de la gare CFF d'Olten	421	Health and Safety in the Working Environment, Cambridge (GB), 18-19 septembre 1980	270
Revêtement de sol en résine époxyde	B 56	Informations SIA		Effets des séismes sur les ouvrages routiers, Lausanne, 24 sept. 1980	270
La sous-toiture Monarflex SPF	B 60	Lignes directrices de la politique de la SIA	44	L'exécution des ouvrages et ses répercussions au niveau du projet, Lausanne, 25-26 septembre 1980	270
Nouveau télémetre électro-optique	B 60	Révision des règlements concernant le calcul des honoraires	47	L'impact de l'électronique sur l'entreprise, Lausanne, 10 octobre 1980	270
Les gaines techniques sont dangereuses en cas d'incendie	B 68	Caisse de prévoyance SIA/UTS/FAS/FSAI	48	Assainissement de l'espace urbain, Bienna, 27 novembre 1980	271
Quatre canaux pour la commande par infrarouge	B 75	Journées SIA, Baden 1981	105, 183, 265, 337, 395	Financement à l'exportation, honoraires, contrats. Fribourg, 25 novembre 1980	342
Implantation et équipement des postes de travail avec écran cathodique	B 77	Concours d'architecture: lancement d'une brochure d'information	105	Ouvrages spéciaux en terre et en enrochements 1. Terre armée et gabions. Lausanne, 14 janvier 1981	402
Nouvel ordinateur de table doté d'un écran graphique couleur	B 78	Etat des mandats et degré d'occupation dans les bureaux d'études	105	Ascenseurs, journée d'information sur les normes SIA	402
Lutte contre l'affichage sauvage	B 88	— Enquête de janvier 1980	183	Energie dans le bâtiment. Expériences et résultats	403
Vers une évolution des revêtements industriels	B 100	— Enquête d'avril 1980	265	<i>Normes</i>	
Un pyromètre pour atmosphères explosibles	B 108	— Enquête de juillet 1980	398	Normes et recommandations SIA concernant la technique énergétique	188
Un système de canalisation polyvalent	B 113	— Enquête d'octobre 1980		Normes SIA en anglais	269
Attache-compas pour tout petits cercles	B 113	Conditions à remplir pour l'admission à la SIA comme membre individuel	183	Validité de la norme 370/10 Ascenseurs	402
Utilisation du microprocesseur pour la mesure de la température	B 113	Caisse de prévoyance SIA/UTS/FAS/FSAI: modification du règlement dès le 1 ^{er} juillet 1980	269	Recommandation 271 « Toits plats ». Révision proposée	402
Wildmap	B 114	Complément au règlement et tarifs d'honoraires pour les études d'aménagement de quartiers, de localités et de régions (SIA 110, éd. 1966). Octroi de subventions fédérales en faveur des plans d'aménagement locaux et régionaux	337	<i>Nouvelles parutions:</i>	
Affichages alphanumériques et quasi-analogues à cristaux liquides	B 114	Nouvelles du Registre suisse REG	340	— Ordre 103 Règlement concernant les travaux et honoraires des ingénieurs	
		Le CAN des travaux souterrains, séminaire	341	— Recommandation 272 « Etanchéité des ouvrages enterrés »	
		L'activité de la SIA en matière de normes	396	— Norme 279 « Isolants thermiques — performances exigées et essai des matériaux »	

— Complément à la recommandation 380 « Puissance thermique nécessaire dans les bâtiments »		Normes européennes	186	Journée d'études du Groupe spécialisé SIA des ponts et charpentes, Lausanne, 24-26 septembre 1980	160
— Recommandation 381/1 « Caractéristiques des matériaux de construction »		Effets des séismes sur les ouvrages routiers	186	Health and Safety in the Working Environment, Cambridge (GB), 18-19 septembre 1980	229
— Norme 414 « Tolérances dimensionnelles dans la construction — principes et règles d'application »		L'exécution des ouvrages et ses répercussions au niveau du projet	187	Assemblée générale extraordinaire SVIA	343
— Formulaire SIA 1081 « Calcul de l'isolation thermique des bâtiments »	337	Symposium FIP à Bucarest	187		
<i>Mise en consultation de normes SIA</i>		Caisse de prévoyance SIA/UTS/FAS/ FSAI	187		
— Norme 193 « Fouilles »	108	Leitung komplexer Bauvorhaben in der Vorbereitungs- und Projektierungsphase, Zurich, 9-10 septembre 1980	187	<i>Nouvelles publications</i> (sauf normes)	
— Normes SIA 113/1 « Maçonnerie, prestations et fournitures. Modification des prescriptions de mètre »	132	Excursion d'automne GTS au lac de Walenstadt-Hagerbach-Domleschg	187	Documentation SIA: « Travaux à l'étranger », N° 37	49
— Directive 177/1 « Calcul des murs de briques de terre cuite et de briques silico-calcaires sollicitées à la compression »	268, 338	Sécurité des constructions	187	Vol. 39 « Canalisations » et vol. 41 « La construction dans les années 80 »	189
— Norme 385/1 « Traitement d'eau pour piscines »	269	Deux nouveaux membres d'honneur SIA, Max Portmann, Ulyss Strasser	340	Vol. 42 « L'information dans la construction des années 80 »	
<i>Nouvelles brèves</i>		Validité de la norme 370/10 « Ascenseurs »	402	Vol. 43 « Effets des séismes sur les ouvrages de génie civil des voies de circulation routière »	339
Séminaire d'introduction du CAN « Travaux souterrains »	49	Recommandation 271 « Toits plats », révision proposée	402	Vol. 44 « L'exécution des ouvrages et ses répercussions au niveau du projet »	339
Voyage d'études du GII aux USA, 7-22 août 1980	108, B 40	Voyage d'architecture et d'art dans l'est des USA, automne 1981	402	Vol. 45 « Probleme des urheberrechtlichen Schutzes von Werken der Baukunst »	339
Affaire Mertenat: la SIA réagit	118	<i>Vie de la SIA</i>		Dossier EDP avec catalogue du logiciel	401
Congrès européen d'architectes salariés, Norwich (GB), 19-22 septembre 1980	186	Economies d'énergie et énergies nouvelles dans le bâtiment. Genève, 31 octobre 1980	188		
		Voyage d'études SIA/GII et congrès ASME, San Francisco (USA), août 1980	B 40		

Numéros SIA avec les nos 4, 8, 13, 18, 22 et 25 de « Ingénieurs et architectes suisses »

Documentation générale

Sciences pures — Matériaux, Energie — Mécanique appliquée — Electrotechnique — Génie — Transports — Chimie industrielle — Industries diverses — Construction, Architecture — Divers

Fiches nos IAS 6950 à 7145, classification décimale, imprimées sur pages d'annonces des nos 1 à 26 de « Ingénieurs et architectes suisses »

Liste des tirés à part de « Ingénieurs et architectes suisses » en 1980

Contribution des pompes à chaleur à l'économie énergétique suisse, par *L. Silberring* et *Ch. Strahm*
 Essais de pieux pour les fondations de la nouvelle EPFL à Ecublens, par *J.-M. Juge* et *F. Veuilleumier*
 Effets du fluage et du retrait sur les structures en béton, par *R. Favre* et *A. Ghali*
 Atténuation des ondes électromagnétiques de choc par l'acier des armatures de béton, par *H. Sauvain* et *C. C. Lin*
 A chacun son propre aménagement, *Pfister-Meubles*
 La nouvelle cité universitaire de Riyadh, par *J. Paquet*
 Réalisation d'une maison bioclimatique, par *R. Jaunin*, *R. Michaud*, *P. Mermier* et *J.-R. Muller*
 La responsabilité pénale de l'architecte et de l'ingénieur, par *P. Charpié*
 Le raccordement ferroviaire de l'aéroport de Zurich
 La lutte contre l'incendie commence au niveau du projet, par *A. Piguet*
 1^{er} séminaire sur la modélisation énergétique, par *Y. Guillaume*, *F. Bossier*, *J.-M. Toinet* et *B. Saugy*
 Précontrainte partielle: expériences suisses et concepts du dimensionnement, par *H. Bachmann*
 Pollution atmosphérique dans une ville en voie de développement, par *A. Scholberg*
 Réalimentation artificielle de la nappe souterraine, par *D. Baroni*
 Quelques aspects de l'aménagement de pompage de Châtelard-Barberine II, *CFE et Motor-Colombus*
 Installation de captage d'énergie solaire à l'Hôtel du Rhône, Genève, par *J. P. Renaud*
 Aspect architectural de la façade en béton, par *M. Adam*
 Application de la pompe à chaleur à l'équipement d'un centre sportif, par *K. Scheidegger*
 Détermination des écoulements annuels et mensuels moyens d'un bassin versant, par *J.-Fr. Jaton*
 Les critères de rupture en analyse des contraintes, par *N. Xenophontidis*
 Comportement en l'église Saint-François à Lausanne pendant les travaux d'aménagement de la place, par *Ed. Recordon*

Imprimerie La Concorde typo - offset

Reliures à anneaux
WIRO
MULTO

1066 Epalinges
Ch. des Croisettes 6
Tél. (021) 33 31 41

L'imprimerie La Concorde assure l'impression de
« Ingénieurs et architectes suisses » depuis 1917.

Table alphabétique des noms d'auteurs

—	Le tunnel routier du Saint-Gothard	245
—	Piscine couverte de Zurich-Oerlikon	29
ADAM, M.	Aspect architectural de la façade en béton	15
ANDRASKAY, E.	Le tunnel du Hagenholz	307
ARNOLD, E.	Importance de la qualité de l'air que nous respirons	331
BARBLAN, M.-A.	Une vocation culturelle et romande: l'Association pour le patrimoine industriel (API)	74
BARDE, O.	Isolations thermiques poussées	407
BASLER, H.	Une centrale au charbon pour Bâle? Perspective d'avenir peu encourageante	256
BAUMANN, O.	Le raccordement des aéroports suisses au réseau ferroviaire	162
BEURET, G.	L'offre sur la ligne de l'aéroport de Zurich	173
BROCARD, A.	Et à Genève?	180
BRUSCHIN, J.	Détection et prévention de la cavitation dans la construction hydraulique	297
BRUSCHIN, J. et BELKALOUL, O.	Rejet d'eau de refroidissement dans le Rhône à Verbois (Genève)	61
BRUSCHIN, J. et KELLER, M.	Digues flottantes: conception et efficacité	125
CFF:	Nouvelles voitures de 1 ^{re} classe pour le service intérieur des CFF	30
CHARPIÉ, P.	La responsabilité pénale de l'architecte et de l'ingénieur	84, 100
DÉDALE	Peut-on encore construire dans une cité ancienne? Réflexions après un débat manqué	135
Département des transports et communications et de l'énergie:	Barrage de Zeuzier (VS). Résultats actuels des recherches sur des déformations extraordinaires	98
DESPONDS, R.	Préface aux articles sur le raccordement ferroviaire de l'aéroport de Zurich	162
DURET, J. et al.	Le bidonville, une maladie de croissance ou un palier du développement?	258
EGLI, E.	L'aéroport de Zurich et la nouvelle ligne ferroviaire	177
EUROFORUM	L'avenir des demeures historiques	239
FAVRE, R. et GHALI, A.	Effets du fluage et du retrait sur les structures en béton	9
FRUTSCHI, H.-U.	Couplage énergie-chaaleur	65
GARDEL, A.	Notre avenir énergétique	367
GIEZENDANNER, W. et HENRY, P.	Vidange de fond à grande vitesse	387
GOLD, Th.	Réserves géantes de gaz naturel à l'intérieur de la terre?	262
GUIDON, N.	Le centre de télécommande en gare de Zurich-Oerlikon	171
GUIGNARD, J.-P.	Le traitement des déchets dans le canton de Vaud	69
HADORN, J.-Ch.	Etude d'un aménagement capable de chauffer 18 000 personnes par l'énergie solaire	210
HASENFRATZ, J.	Le tunnel de l'aéroport de Zurich-Kloten	305
HENRY, P.	Les centrales du complexe de la Baie James	191
HOHL, R.	Possibilités d'application de l'énergie solaire en Suisse, le point de vue de la CGE	203, B 79
HUBER, J.-W.	Les économies d'énergie à l'Office des constructions fédérales	375
HUBER, U.	L'aménagement esthétique de l'étage des quais	169
JATON, J.-F.	Détermination des écoulements annuels et mensuels moyens d'un bassin versant. Utilisation des données de bassins versants repères	313
JAUNIN, R., MICHAUD, R., MERMIER, P. et MULLER, J.-R.	Réalisation d'une maison bioclimatique	283
JETZER, A.	La construction dans le champ de forces de l'économie	34
JOSEPH, P.	La Baie James: un gigantesque complexe hydro-électrique	91, 111
JUGE, J.-M. et VUILLEUMIER, F.	Essais de pieux pour les fondations de la nouvelle EPFL à Ecublens	1
KAUFMANN, P.	Le coefficient d'écoulement maximum	145
et ELLENBERGER, H.	Les Chemins de fer fédéraux et Swissair	179
KOCH, E.	Pressions dans les silos	237
LAPAJNE, T.	Les sciences sociales et l'environnement construit	21
LAWRENCE, R. et NOSCHIS, K.	Contraintes de traction transversale dans les poutres lamellées-collées. Directives pour la construction	293
MARCHAND, G. E.	Réalisation d'une maison bioclimatique	283
MERMIER, P. et MULLER, J.-R.	Un risque méconnu: la détérioration du béton armé par la carbonatation	82, 132
MERMINOD, Ch.	Le nouveau code modèle CEB/FIP	66
MIHLBRADT, M.	Bagages enregistrés à destination et à la gare de l'aéroport	176
NOTTER, F. et STAUB, H.	Bâle-Ville pourra-t-elle se passer du nucléaire?	195
OFEL	Arabie Saoudite: la nouvelle cité universitaire de Riyadh	221
PAQUET, J.	Détection de gaz et prévention des explosions	53
PEISSARD, W. G.	Campagne de mesures de la basse couche atmosphérique sur le Léman	345
PROST, J.-P., PERRINJAQUET, C. et BÉGUIN, Ph.	Comportement de l'église Saint-François à Lausanne pendant les travaux d'aménagement de la place	273
RECORDON, Ed.	Consommation d'électricité des ménages	325
SAUGY, B., BONNARD, D. et VUILLE, F.	Atténuation des ondes électromagnétiques de choc par l'acier des armatures de béton	119
SAUVAIN, H. et LIN, Ch.	Application de la pompe à chaleur à l'équipement d'un centre sportif	38
SCHIEDEGGER, K.	Les ponts du raccordement ferroviaire de l'aéroport de Zurich	231
SCHUWERK, O. et RASTER, P.	La gare de l'aéroport de Zurich, rapport de l'architecte	165
STIERLI, H. R.	Quelques règles élémentaires pour la sélection des registres	333
THIBEAULT, P.	La recherche et la formation technique au service de l'homme et de l'économie	361
URSPRUNG, H.	Le développement du monde rural	300
VALLAT, J.	La formation humaine de l'ingénieur	363
VALLAT, J.	Détruire ou recycler. A propos d'une démolition	225
VASILJEVIC S. M.	Le pragmatisme raisonné. Plan de développement de Genève sur l'emplacement des anciennes fortifications	381
VASILJEVIC S. M.	Le cadre des relations Industrie-EPFL	320
VITTOZ, B.	L'intégration de l'aéroport de Zurich au réseau des CFF	164
WACHTER, H. R.	Taux minima d'aération dans les habitations et les ateliers	219
WANNER, H. U.	Editoriaux divers	33, 77, 78, 161, 243, 359
WEIBEL, J.-P.	Les critères de rupture en analyse des contraintes	
XENOPHONTIDIS, N.	1. Généralités	133
	2. Sollicitations statiques	153
	3. Sollicitations variables	197
	4. Choix des critères	228
ZWICKY, P. et LETTA, G.	La traversée d'Opfikon	310